

Documentu traduttu
da l'associu « Cuncolta
per a lingua »

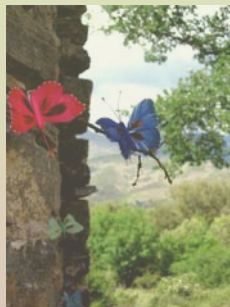
I Ragguagli di l'Università

Nu 68
Ghjunchju 2007

Cuntattu : Edwige koziello



Clémentine Lartigue
è Marie Ventre
« Sparizione »



Christelle Antonini
« Effettu farfalle »



Visitate a galeria di i ritratti

L'artisti :

Hélène Agostini
Christelle Antonini
Olivier Battistini
Laura Benvel
Audrey Bruzon
Paola Gour
Edwige Koziello
Jannick Loll
Ange-Félix Mariani
Anne Nocera
Clémentine Lartigue
Marie Ventre
I studenti di a 1ma annata

Università di Corsica
BP 52 - 20250 Corti
Dirittore di a pubblicazione :
Antoine Aiello, Presidente di l'Università
Risposevule di a comunicazione :
Sylvia Flore
Tel : +33 (0)4 95 45 02 71
E mail : flore@univ-corse.fr
www.univ-corse.fr

I studenti in arte

si sponenu !

L' « effimeri »

Duminiu di San Ghjuvanni, maghju di u 2007

Una mostra... ecologica !

U principiu d'una mostra di travaglii plastichi à prò d'una sensibilizazione à l'eculugia hè natu d'un scontru trà Edwige Koziello, insegnante in Arte à l'Università di Corsica, è Jean-Paul Vauquier, medicu è criadore di u ghjurnale H2O, isticatore d'un prugramma ampu in u Massiccium Centrale, in u mentru di a **Facultà Mundiale di l'Acqua** urganizata l'annu scorsu da u stabilimentu nostru.

In u quadru di u corsu di « Situlugia è accustica ambientale » di a filera d'Arti Appiicati, i studenti anu urganizatu una mostra annantu à u tema di l'eculugia, i 18-19 è 20 di maghju scorsu à nant'à u duminiu di San Ghjuvanni in Corti. U so prughjettu era di cuncipisce opere plastiche da inghjennà una presa di cuscenza ind'è u spittatore, per undettu per via di un assembru. L'arte si mittaria cusì à prò d'una causa lighjittima è ritruvaria dinù una raghjone d'esse...

U matrimoniu di l'arte è di a scienza

Da trattà per u megliu u tema di l'eculugia, i studenti in Arte anu binifiziatu di corsi nantu à a storia è a prisintazione di sta scienza. U corsu s'hè vistu arricchitu da l'intervinzione di scintifici è da mediatori di a cultura scintifica : Fabien Arrighi, di u polu Ambiu di l'associu curtinese « A Rinascita » hà per undettu urganizatu una visita spiegata « lettura di u locu » di u Duminiu di San Ghjuvanni, sceltu da accoglie a mostra. Antoine Orsini, Maestru di Cunfarenza à l'Università di Corsica hà prisintatu una mostra nantu à « l'ecusistema di a Restonica », per contu soiu Olivier Battistini, Maestru di Cunfarenza, hà prisintatu e so opere futugrafiche nantu à l'acqua di a Restonica. Sti sfarenti corsi anu ispiratu u titulu di a mostra : « Effimeri ». Ghjè u sintimu chì s'hè scioltu di e comunicazione annantu à i periculi chì minaccianu a nostra tarra : ancu quella saria divintata effimera...



Studenti di a 1ma
annata d'Arte
"Scultura metallu"



Hélène Agostini et
Paola Gour
"Inevitevule, candele,
legnu naturale"

« Tesse torna a leia trà l'Omu è a Natura ! » Hè cusì chì ci chjama Edmondu Simeoni.

Aduprà l'arte cum'è una catalizadore d'una presa di cuscenza cullittiva, cusì anu dicesu i studenti in Arte è l'insegnante soia.

« U nostru travagliu artisticu si ne divintava un' indiatu Land'Art, si ne divintava un' arte eculugista » (Yves Frémion, Storia di a rivuluzione eculugista, ed. Hoëbeke, 2007).



Ange Félix Mariani
« Unicu, Tigliolu,
spechju »



Jeannick Loll
« Terra nera »

Sta 1ma edizione d' « Effimeri » hà parmessu di pruvà l'impattu d'una tale manifestazione : dendu l'esempiu, sumineghja l'idee, per undettu, di travaglià l'annu chì vene in cullabbrazione cù u liceu agriculu di Sartè per una mostra in situ.

Hà parmessu dinù di valutà a quantità di travagliu supplimentariu nicissariu à l'urrganizazione è à a mostra di travaglii artistichi di pettu à un publicu. I studenti in Arti Appiicati anu misuratu u scartu trà u mondu di i studii è quello di a vita professunale... Sò unepochi à vulè apprudundisce a dimarchja è si sò scritti à u Master Cuncipitura di prughjetti culturali (CPC).



Anne Nocera
"Scultura d'acqua, lavu di
u Pantanu, fiore hibiscus"



Edwige Koziello
"spighe di granu"

U prossimu appuntamentu hè datu di u 2008 per una nova mostra in Calacuccia, puntellu maestosu per i travaglii nantu à a tematica di l'acqua.

les étudiants en art s'exposent !

« les Ephémères »

domaine St Jean, mai 2007

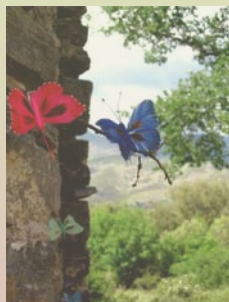
I Raggiagli di l'Università

N° 68
Juin 2007

Contact : Edwige Koziello



Clémentine Lartigue
Et Marie Ventre
« Disparition »



Christelle Antonini
« Effettu farfalle »



Visitez la galerie photo sur le web !

Les artistes :

Hélène Agostini
Christelle Antonini
Olivier Battistini
Laura Benvel
Audrey Bruzon
Paola Gour
Edwige Koziello
Jannick Loll
Ange-Félix Mariani
Anne Nocera
Clémentine Lartigue
Marie Ventre
Les étudiants de 1^o année

Université de Corse
BP 52 - 20250 Corte
Directeur de la publication :
Antoine Aiello, Président de l'Université
Responsable de la Communication :
Sylvia Flore
Tél. : +33 (0)4 95 45 02 71
E-mail : flore@univ-corse.fr
www.univ-corse.fr

Une exposition... écologique !

Le principe d'une exposition de travaux plastiques au service d'une sensibilisation à l'écologie est née d'une rencontre entre Edwige Koziello, enseignante en Art à l'Université de Corse, et Jean-Paul Vauquier, médecin et créateur du journal H2O, instigateur d'un vaste programme dans le Massif Central, lors de la Faculté Mondiale de l'Eau organisée l'an dernier par notre établissement.

Dans le cadre du cours de « *sitologie et acoustique paysagère* » de la filière Arts Appliqués, les étudiants ont ainsi organisé une exposition sur le thème de l'écologie, les 18-19-20 mai derniers au domaine St Jean à Corte. Ils avaient pour projet de concevoir des œuvres plastiques susceptibles de créer une prise de conscience chez le spectateur, par un choc émotionnel par exemple. L'art se mettrait au service d'une cause légitime et retrouverait aussi par là une raison d'être...

Le mariage de l'art et de la science

Afin de mieux aborder le thème de l'écologie, les étudiants en Arts ont bénéficié de cours sur l'histoire et la présentation de cette science. Le cours s'est enrichi de l'intervention de scientifiques et de médiateurs de la culture scientifique : Fabien Arrighi, du pôle Environnement de l'association cortenaise « A Rinascita » a par exemple organisé une visite guidée « lecture du site » du Domaine St Jean, choisi pour accueillir l'exposition. Antoine Orsini, Maître de Conférence à l'Université a présenté un exposé sur « *l'écosystème de la Restonica* », tandis que Olivier Battistini, Maître de Conférence, a présenté ses œuvres photographiques personnelles sur l'eau de la Restonica.

Ces différents cours ont inspiré le titre de l'exposition : « **Ephémères** ». C'est le sentiment qui se dégageait des communications sur les dangers qui menacent notre planète : celle-ci serait devenue éphémère...



Etudiants de
1^{ère} année d'Arts
« Sculpture métal »



Hélène Agostini et
Paola Gour
« Inéluctable, bougies,
bois naturel »

« *Re-tisser le lien entre l'Homme et la Nature* », nous exhorte Edmond Simeoni. Utiliser l'art comme catalyseur d'une prise de conscience collective, ont ainsi décidé les étudiants d'Arts et leur enseignante.

« *Notre travail artistique devenait un engagement du Land-art, il devenait art écologiste* » (Yves Frémion, Histoire de la révolution écologiste, ed.Hoëbeke, 2007).



Ange-Félix mariani
« Unique, tilleul,
miroir. »



Jannick Loll
« Terre Noire »

Cette 1^o édition d'« **Ephémères** » a permis de tester l'impact d'une telle manifestation : en donnant l'exemple, elle sème des idées dont l'une est par exemple de travailler l'année prochaine en collaboration avec le lycée agricole de Sartène pour une exposition *in situ*.

Elle a permis également d'évaluer la quantité de travail supplémentaire nécessaire à l'organisation et à l'exposition de travaux artistiques devant un public. Les étudiants en Arts Appliqués ont mesuré l'écart entre le monde des études et la vie professionnelle... Quelques uns comptent approfondir la démarche et se sont inscrits en Master Conception de projets culturels (CPC).



Anne Nocera
« Sculpture d'eau,
lac au Pantano, fleur
hibiscus »



Edwige Koziello
« Epis de blé »

Le rendez-vous est donné en 2008 pour une nouvelle exposition à Calacuccia, support grandiose pour des travaux plastiques sur la thématique de l'eau.